



**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION  
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ  
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

**№ 19-5/142emb**

*Enclosure:  
as stated,  
on 4 p.*

The Secretariat of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA) presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan and Embassies of the CICA Member States in Ankara, Beijing, Moscow and Nur-Sultan and has the honour to inform of the following.

In accordance with Article 7 Clause 2 of the Financial Rules and Article 8 Clause 2 of the Financial Regulations, the CICA Secretariat presents for consideration the annual report for the financial period from 1 January to 31 December 2020.

The Secretariat avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan and Embassies of the CICA Member States the assurances of its highest consideration.

Nur-Sultan, 18 March 2021



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN  
AND  
EMBASSIES OF CICA MEMBER STATES  
Ankara, Beijing, Moscow, Nur-Sultan**



**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION  
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ  
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

**№ 19-5/142emb**

*Приложение:  
упомянутое,  
на 4 л.*

Секретариат Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Республики Казахстан и посольствам государств-членов СВМДА в Анкаре, Москве, Нур-Султане и Пекине и имеет честь сообщить следующее.

В соответствии с пунктом 2 статьи 7 Финансовых Правил и пунктом 2 статьи 8 Финансовых Положений, Секретариат СВМДА представляет для рассмотрения годовой отчет за финансовый период с 1 января по 31 декабря 2020 года.

Секретариат пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Республики Казахстан и посольствам государств-членов СВМДА уверения в своем весьма высоком уважении.

город Нур-Султан, 18 марта 2021 г.



**МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

**И**

**ПОСОЛЬСТВА ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ СВМДА  
города Анкара, Москва, Нур-Султан, Пекин**

**THE CICA SECRETARIAT'S FINANCIAL STATEMENT 2020**

USD

I.		The balance as of 1 January 2020		2 133 257	
II.		The total cash receipt amount for the entire accounting period		1 086 991	
			Approved for 2020	Actual expenses	+ or -
III.		<b>Expenditure:</b>			
	I	FIXED ASSET EXPENSES	268 464	208 094	60 370
	II	CURRENT EXPENSES	492 367	76 167	416 201
	III	MEETINGS AND OTHER ACTIVITIES	321 475	0	321 475
	IV	PERSONNEL COSTS	1 141 320	343 422	797 898
	V	MISCELLANEOUS	57 066	38 451	18 615
		<b>Total</b>	<b>2 280 692</b>	<b>666 134</b>	<b>1 614 558</b>
IV.		The balance as of 1 January 2021		2 554 114	

**Executive Director**

**Accountant**

**K.Sarybay**

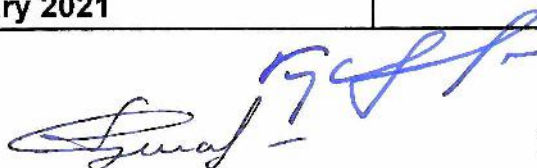
**M. Rushanova**

USD

I.		The balance as of 1 January 2020		2 133 257	
II.		The total cash receipt amount for the entire accounting period		1 086 991	
			<i>Approved for 2020</i>	<i>Actual Expenses</i>	<i>"+" or "-"</i>
III.		<b>Expenditure:</b>			
		<b><u>I - FIXED ASSET EXPENSES</u></b>			
	I.1	Technical equipment, including vehicles	239 294	204 084	35 210
	I.2	Office equipment	13 708	2 775	10 933
	I.3	Office furniture	15 462	1 235	14 227
		<b>Итого</b>	<b>268 464</b>	<b>208 094</b>	<b>60 370</b>
		<b><u>II - CURRENT EXPENSES</u></b>			
	II.1	Stationery and office supplies	42 028	1 952	40 076
	II.2	Current activities (the CICA Day reception and representational expenses etc.)	197 500	11 381	186 119
	II.3	Communications services (telephone, fax, email and mail services)	41 105	6 654	34 451
	II.4	Expenses for building maintenance/reconstruction (building, office equipment, furniture)	42 943	14 056	28 887
	II.5	Library, subscriptions and printing of information materials	7 869	0	7 869
	II.6	Services on a one-off basis (Interpreter services etc.)	69 050	7 606	61 444
	II.7	Vehicle maintenance expenses (petrol, garage, maintenance, insurance, rent)	70 226	30 333	39 893
	II.8	Utilities (electricity, water, heating etc.)	21 647	4 184	17 463
		<b>Total</b>	<b>492 367</b>	<b>76 167</b>	<b>416 201</b>
		<b><u>III - MEETINGS AND OTHER ACTIVITIES</u></b>			
	III.1	Travelling allowances (transportation, per diem expenses, lodging)	321 475	0	321 475
		<b>Total</b>	<b>321 475</b>	<b>0</b>	<b>321 475</b>
		<b><u>IV - PERSONNEL COSTS</u></b>			
	IV.1	Salaries and leave allowances	1 068 900	335 904	732 996
	IV.2	Social security charges	16 500	3 850	12 650
	IV.3	Personnel's health insurance	31 920	3 668	28 252
	IV.4	Training	24 000	0	24 000
		<b>Total</b>	<b>1 141 320</b>	<b>343 422</b>	<b>797 898</b>
		<b><u>V - MISCELLANEOUS</u></b>			
	v	Bank commissions, exchange rate differences etc.	57 066	38 451	18 615
		<b>Total</b>	<b>57 066</b>	<b>38 451</b>	<b>18 615</b>
		<b>Total</b>	<b>2 280 692</b>	<b>666 134</b>	<b>1 614 558</b>
IV.		The balance as of 1 January 2021		2 554 114	

Executive Director

Accountant



K.Sarybay

M.Rushanova



## The Secretariat's Cash Receipts Information for 2020

### *The Member States' voluntary contributions*

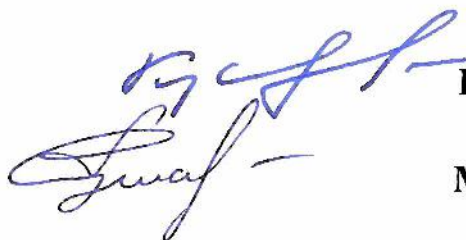
1	The United Arab Emirates	USD	30 000
2	The People's Republic of China	USD	0
3	The Republic of Turkey	USD	0
4	The Republic of Kazakhstan	USD	927 287
5	Republic of Tajikistan	USD	3 000
6	The Republic of Korea	USD	41 500
7	The State of Qatar	USD	50 000
	<b>TOTAL</b>	<b>USD</b>	<b>1 051 787</b>

### *Other income*

1	Bank remuneration	USD	8 277
2	VAT refund	USD	26927
3	Sale of a used vehicle	USD	0
	<b>TOTAL</b>	<b>USD</b>	<b>35 204</b>
	<b>GRAND TOTAL</b>	<b>USD</b>	<b>1 086 991</b>

Executive Director

Accountant



K.Sarybay

M. Rushanova

## EXPLANATORY NOTE TO FINANCIAL STATEMENT 2020

The Senior Officials Committee approved the CICA Secretariat's budget for 2020 in the amount of **2 280 692** (*Two million two hundred eighty thousand six hundred ninety two*) USD.

The financial statement provides the Secretariat's cash receipts and actual expenses information for 2020.

The Secretariat budget's voluntary contributions for 2020 amounted to **1 051 787** (*one million fifty one thousand seven hundred eighty seven*) USD, including:

The United Arab Emirates – 30 000 (*thirty thousand*) USD;

The Republic of Tajikistan - 3 000 (*three thousand*) USD;

The Republic of Korea – 41 500 (*forty one thousand five hundred*) USD;

The State of Qatar – 50 000 (*fifty thousand*) USD,

The Republic of Kazakhstan - 927 287 (*Nine hundred twenty seven thousand two hundred eighty seven*) USD.

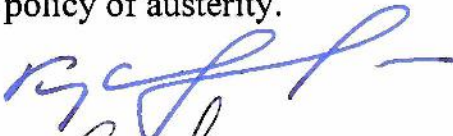

The Secretariat expresses its gratitude to the Member States for their valuable contributions and expresses hope that the Member States will continue to make voluntary contributions to the Secretary's budget this year.

The bank remuneration was 8 277 (*eight thousand two hundred seventy seven*) USD, the VAT refund for the year was 26 927 (*twenty six thousand nine hundred twenty seven*) USD. The total cash receipts amounted to 1 086 991 (*one million eighty six thousand nine hundred ninety one*) USD.

The actual expenses, adjusted for the exchange rate difference, amounted to 666 134 (*six hundred sixty six thousand one hundred thirty four*), which corresponds to 30 per cent of the approved budget. The COVID-19 pandemic restrictions have resulted in savings of the budget.

Throughout 2020, the Secretariat strictly observed the principles of a careful disbursement of funds and the policy of austerity.

**Executive Director**

**K.Sarybay**

**Accountant**

**M.Rushanova**

**ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ  
СЕКРЕТАРИАТА СВМДА за 2020 год**

*доллары США*

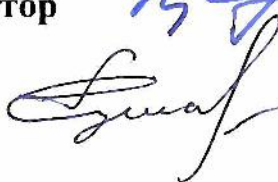
I.		<b>Остаток на 1-ое Января 2020 года</b>		<b>2 133 257</b>	
II.		<b>Поступило за отчетный период</b>		<b>1 086 991</b>	
			<b>Утверждено на 2020 год</b>	<b>Фактические расходы</b>	<b>+ или -</b>
III.		<b>Расходы:</b>			
	I	РАСХОДЫ НА ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА	268 464	208 094	60 370
	II	ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ	492 367	76 167	416 201
	III	ЗАСЕДАНИЯ И ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ*	321 475	0	321 475
	IV	РАСХОДЫ НА СОДЕРЖАНИЕ ПЕРСОНАЛА	1 141 320	343 422	797 898
	V	РАЗНОЕ	57 066	38 451	18 615
		<b>Итого</b>	<b>2 280 692</b>	<b>666 134</b>	<b>1 614 558</b>
IV.		<b>Остаток на 1-ое января 2021 года</b>		<b>2 554 114</b>	

Исполнительный директор



К. Сарыбай

Бухгалтер



М. Рушанова



I.		<b>Остаток на 1-ое Января 2020 года</b>		<b>2 133 257</b>	
II.		<b>Поступило за отчетный период</b>		<b>1 086 991</b>	
			<i>Утвержд ено на 2020 год</i>	<i>Фактичес кие расходы</i>	<i>"+" или "-"</i>
III.		<b>Расходы:</b>			
		<b><u>I - РАСХОДЫ НА ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА</u></b>			
	<b>I.1</b>	Технические средства, включая автомобили	239 294	204 084	35 210
	<b>I.2</b>	Офисное оборудование	13 708	2 775	10 933
	<b>I.3</b>	Офисная мебель	15 462	1 235	14 227
		<b>Итого</b>	<b>268 464</b>	<b>208 094</b>	<b>60 370</b>
		<b><u>II - ТЕКУЩИЕ РАСХОДЫ</u></b>			
	<b>II.1</b>	Канцелярские принадлежности и принадлежности для офиса	42 028	1 952	40 076
	<b>II.2</b>	Текущая деятельность (Прием по случаю Дня СВМДА и представительские расходы т.д.)	197 500	11 381	186 119
	<b>II.3</b>	Услуги связи (телефонная, факсовая, электронная и обычная почта )	41 105	6 654	34 451
	<b>II.4</b>	Затраты на поддержание и ремонт (здания, офисного оборудования, мебели)	42 943	14 056	28 887
	<b>II.5</b>	Библиотека, подписка и выпуск информационных материалов	7 869	0	7 869
	<b>II.6</b>	Одноразовые работы (Услуги переводчика и др.)	69 050	7 606	61 444
	<b>II.7</b>	Расходы на содержание автопарка (бензин, гараж, ремонт, страхование, аренда)	70 226	30 333	39 893
	<b>II.8</b>	Оплата коммунальных услуг (электроэнергия, вода, отопление, прочие)	21 647	4 184	17 463
		<b>Итого</b>	<b>492 367</b>	<b>76 167</b>	<b>416 201</b>
		<b><u>III - ЗАСЕДАНИЯ И ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ</u></b>			
	<b>III.1</b>	Командировочные расходы (Расходы на проезд, суточные, проживание в гостинице)	321 475	0	321 475
		<b>Итого</b>	<b>321 475</b>	<b>0</b>	<b>321 475</b>
		<b><u>IV - СОДЕРЖАНИЕ ПЕРСОНАЛА</u></b>			
	<b>IV.1</b>	Заработная плата и оздоровительная к отпуску	1 068 900	335 904	732 996
	<b>IV.2</b>	Социальные отчисления	16 500	3 850	12 650
	<b>IV.3</b>	Медицинская страховка сотрудников	31 920	3 668	28 252
	<b>IV.4</b>	Обучение	24 000	0	24 000
		<b>Итого</b>	<b>1 141 320</b>	<b>343 422</b>	<b>797 898</b>
		<b><u>V - Разное</u></b>			
	<b>V</b>	Комиссия банка, курсовые разницы и др.	57 066	38 451	18 615
		<b>Итого</b>	<b>57 066</b>	<b>38 451</b>	<b>18 615</b>
		<b>Всего</b>	<b>2 280 692</b>	<b>666 134</b>	<b>1 614 558</b>
IV.		<b>Остаток на 1-ое января 2021 года</b>		<b>2 554 114</b>	

Исполнительный директор

Бухгалтер

Қ.Сарыбай

М. Рушанова



**Информация  
о доходах Секретариата СВМДА за 2020 год**

**Добровольные взносы государств - членов**

1	Объединенные Арабские Эмираты	USD	30 000
2	Китайская Народная республика	USD	0
3	Турецкая Республика	USD	0
4	Республика Казахстан	USD	927 287
5	Республика Таджикистан	USD	3 000
6	Республика Южная Корея	USD	41 500
7	Государство Катар	USD	50 000
	<b>ИТОГО</b>	<b>USD</b>	<b>1 051 787</b>

**Прочие доходы**

1	Вознаграждение банка	USD	8 277
2	Возврат НДС	USD	26927
3	Реализация б/у автомашины	USD	0
	<b>ИТОГО</b>	<b>USD</b>	<b>35 204</b>
	<b>ОБЩИЙ ИТОГ</b>	<b>USD</b>	<b>1 086 991</b>

Исполнительный директор



К. Сарыбай

Бухгалтер



М. Рушанова

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА К ФИНАНСОВОМУ ОТЧЕТУ ЗА 2020 г.

Комитет старших должностных лиц утвердил бюджет Секретариата СВМДА на 2020 год в сумме – **2 280 692** (*Два миллиона двести восемьдесят тысяч шестьсот девяносто два*) доллара США.

В Финансовом отчете приводятся детали поступлений, а также фактические расходы, осуществленные Секретариатом в 2020 году.

Сумма добровольных взносов в бюджет Секретариата в 2020 году составила **1 051 787** (*Один миллион пятьдесят одна тысяча семьсот восемьдесят семь*) долларов США, в том числе:

Объединенные Арабские Эмираты – 30 000 (*Тридцать тысяч*) долларов США;

Республика Таджикистан- 3 000 (*Три тысячи*) долларов США;

Южная Корея – 41 500 (*Сорок одна тысяча пятьсот*) долларов США;

Государство Катар – 50 000 (*Пятьдесят тысяч*) долларов США,

Республика Казахстан - 927 287 (*Девятьсот двадцать семь тысяч двести восемьдесят семь*) долларов США.

Секретариат выражает благодарность государствам-членам за их значимые вклады и надеется, что в текущем году государства-члены продолжат вклады в бюджет Секретариата.

Вознаграждения банка составили – 8 277 (*Восемь тысяч двести семьдесят семь*) долларов США, возврат НДС за год составил – 26 927 (*Двадцать шесть тысяч девятьсот двадцать семь*) долларов США. Общая сумма поступлений составило – 1 086 991 (*Один миллион восемьдесят шесть тысяч девятьсот девяносто один*) доллар США.

Фактические расходы, с учетом курсовой разницы, составили – 666 134 (*Шестьсот шестьдесят шесть тысяч сто тридцать четыре*) доллара США, что соответствует – 30 % от суммы утвержденного бюджета. Основной причиной экономии бюджета стали ограничения пандемии covid - 19.

В течение 2020 года Секретариат неукоснительно следовал принципам бережного расходования и политике экономии .

Исполнительный директор



К. Сарыбай

Бухгалтер



М. Рушанова